

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

Instituția de învățământ superior	Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava
Facultatea	Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării
Departamentul	Departamentul de Limba și Literatura Română și Științele Comunicării
Domeniul de studii	Filologie
Ciclul de studii	Masterat
Programul de studii/calificarea	Limbă și Comunicare

2. Date despre disciplină

Denumirea disciplinei	Comunicare culturală și lingvistică în spațiul european				
Titularul activităților de curs	Lector univ. dr. Monica TIMOFTE				
Titularul activităților de seminar	Lector univ. dr. Monica TIMOFTE				
Anul de studiu	II	Semestrul	2	Tipul de evaluare	E
Regimul disciplinei	Categorica formativă a disciplinei DF - fundamentală, DD - în domeniu, DS - de specialitate, DC - complementară				DSI
	Categorica de opționalitate a disciplinei: DO - obligatorie (impusă), DA - opțională (la alegere), DL - facultativă (liber aleasă)				DO

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

I a) Număr de ore pe săptămână	3	Curs	1	Seminar	2	Laborator	-	Proiect	-
I b) Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	42	Curs	14	Seminar	28	Laborator	-	Proiect	-

II Distribuția fondului de timp pe semestru:	ore
II a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	50
II b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	58
II c) Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	50
II d) Tutoriat	
III Examinări	10
IV Alte activități: -	

Total ore studiu individual II (a+b+c+d)	148
Total ore pe semestru (I+II+III+IV)	200
Numărul de credite	8

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

Curriculum	-
Competențe	-

5. Condiții (acolo unde este cazul)

Desfășurare a cursului	<ul style="list-style-type: none"> Desfășurare on-line; acces la internet + mijloace tehnice corespunzătoare Accesul la bibliografie (toți studenții vor avea permis pentru biblioteca USV) 	
Desfășurare aplicații	Seminar	<ul style="list-style-type: none"> Desfășurare on-line; acces la internet + mijloace tehnice corespunzătoare Accesul la bibliografie (toți studenții vor avea permis pentru biblioteca USV)

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	a) Culegerea, analiza și interpretarea unor fapte de limbă ce reflectă mentalități din perioade diferite; b) Conceperea și realizarea proiectelor științifice și profesionale cu ajutorul metodelor și tehnicilor de cercetare și implementare specific domeniului; c) Utilizarea tehnologiilor digitale pentru accesarea informației relevante și procesarea ei.
Competențe transversale	a) Utilizarea componentelor domeniului Filologie în deplină concordanță cu etica profesională. b) Aplicarea tehnicilor de muncă eficientă în echipă, cu îndeplinirea unor sarcini specifice; c) Organizarea unor proiecte individuale de formare continuă, îndeplinirea obiectivelor de

formare prin activități de formare.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

Obiectivul general al disciplinei	Cursul urmărește formarea unei imagini de ansamblu asupra sistemelor culturale și lingvistice din Europa.
Obiective specifice	Activitatea cu studenții urmărește să le ofere acestora cunoștințe privitoare la poziția limbii și culturii române între limbile și culturile europene, în principal. Activitățile didactice vor urmări comparativ evidențierea trăsăturilor fundamentale ale culturii și sistemelor lingvistice europene.

8. Conținuturi

Curs	Nr. Ore	Metode de predare	Observații
1. Curs organizatoric. Comunicare lingvistică – comunicare culturală. Cultură majoră – cultură minoră. Distincții conceptuale preliminare	2	- descrierea conținutului cursului, expunere interactivă	Materiale folosite în cadrul procesului educațional specific disciplinei: suport de curs, texte.
2-3. Focare culturale și lingvistice în spațiul european (succesiune)	4	- problematizare, expunere interactivă	
4-5. Focare culturale și lingvistice în spațiul european (coexistență)	4		
6-7. Comunicarea dintre limbi – corolar al comunicării dintre culturi (Comunicarea literară prin traduceri)	4		

Bibliografie

BELL, Roger T., Teoria și practica traducerii, Polirom, Iași, 2000
 blaga, Lucian, Trilogia culturii, Editura pentru Literatură Universală, București, 1969
 COȘERIU, Eugen, Prelegeri și conferințe, Editura Academiei, Iași, 1994
 OANCEA, Ileana; Panait, Luminița, Schiță de istorie a romanității, Excelsior Art, Timișoara, 2002
 OPREA, Ioan, Comunicare culturală și comunicare lingvistică în spațiul european, Institutul European, 2008
 OPREA, Ioan; Nagy, Rodica, Istoria limbii române literare. Epoca modernă, Editura Universității Suceava, 2002
 RICOEUR, Paul, Despre traducere, Polirom, Iași, 2005
 SALA, Marius, De la latină la română, Univers Enciclopedic, București, 1998
 SIMENSCHY, Th.; Ivănescu, G., Gramatica comparată a limbilor indoeuropene, Editura Didactică și Pedagogică, București, 1981
 TĂNASE, Alexandru, Cultură și civilizație, Editura Politică, București, 1977

Bibliografie minimală

BLAGA, Lucian, Trilogia culturii, Editura pentru Literatură Universală, București, 1969
 OPREA, Ioan, Comunicare culturală și comunicare lingvistică în spațiul european, Institutul European, 2008
 OPREA, Ioan; Nagy, Rodica, Istoria limbii române literare. Epoca modernă, Editura Universității Suceava, 2002
 SIMENSCHY, Th.; Ivănescu, G., Gramatica comparată a limbilor indoeuropene, Editura Didactică și Pedagogică, București, 1981
 TĂNASE, Alexandru, Cultură și civilizație, Editura Politică, București, 1977

Aplicații (Seminar/laborator/proiect)	Nr. Ore	Metode de predare	Observații
1. Structura și arhitectura limbii	2	- expunere; - prelegere interactivă; - problematizare; - proiecte pe echipe.	Materiale folosite în cadrul procesului educațional specific disciplinei: suport de curs, texte, materiale audio-video.
2. Configurația lingvistică actuală a Europei	2		
3-4. Limba latină și limbile romanice	4		
5-6. Germanica comună și limbile germanice	4		
7-8. Comunicarea interromanică	4		
9-10. Comunicarea intergermanică	4		
11-12. Apariția textelor scrise și a limbilor literare romanice	4		
13-14. Limbile literare germanice	4		

Bibliografie

BELL, Roger T., Teoria și practica traducerii, Polirom, Iași, 2000
 blaga, Lucian, Trilogia culturii, Editura pentru Literatură Universală, București, 1969
 COȘERIU, Eugen, Prelegeri și conferințe, Editura Academiei, Iași, 1994
 OANCEA, Ileana; Panait, Luminița, Schiță de istorie a romanității, Excelsior Art, Timișoara, 2002



OPREA, Ioan, Comunicare culturală și comunicare lingvistică în spațiul european, Institutul European, 2008
OPREA, Ioan; Nagy, Rodica, Istoria limbii române literare. Epoca modernă, Editura Universității Suceava, 2002
RICOEUR, Paul, Despre traducere, Polirom, Iași, 2005
SALA, Marius, De la latină la română, Univers Enciclopedic, București, 1998
SIMENSCHY, Th.; Ivănescu, G., Gramatica comparată a limbilor indoeuropene, Editura Didactică și Pedagogică, București, 1981
TĂNASE, Alexandru, Cultură și civilizație, Editura Politică, București, 1977
Bibliografie minimală
BLAGA, Lucian, Trilogia culturii, Editura pentru Literatură Universală, București, 1969
OPREA, Ioan, Comunicare culturală și comunicare lingvistică în spațiul european, Institutul European, 2008
OPREA, Ioan; Nagy, Rodica, Istoria limbii române literare. Epoca modernă, Editura Universității Suceava, 2002
SIMENSCHY, Th.; Ivănescu, G., Gramatica comparată a limbilor indoeuropene, Editura Didactică și Pedagogică, București, 1981
TĂNASE, Alexandru, Cultură și civilizație, Editura Politică, București, 1977

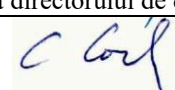
9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Cursul de *Comunicare culturală și lingvistică în spațiul european* este un curs opțional.

10. Evaluare

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Curs	Participarea activă la curs	Evaluare pe parcurs	50%
Seminar	Participarea activă la seminar	Referat scris și prezentat oral	50%
Standard minim de performanță			
Standarde minime pentru nota 5:			
<ul style="list-style-type: none"> dobândirea de către studenți a conceptelor și datelor specifice câmpului de investigație și a metalimbajului corespunzător; 			
Standarde minime pentru nota 10:			
<ul style="list-style-type: none"> dobândirea de către studenți a conceptelor și datelor specifice câmpului de investigație și a metalimbajului corespunzător; capacitatea de sinteză și de analiză a dinamicii focarelor culturale, inclusiv a celor lingvistice, în Europa; însușirea de către studenți a unei concepții cuprinzătoare referitoare la dinamica comunicării culturale în plan european; 			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de aplicație
30.09.2020		

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
2.10.2020	

Data aprobării în Consiliul academic	Semnătura decanului
2.10.2020	